

MINISTÈRE DU TRAVAIL

SERVICE DE LA MAIN-D'ŒUVRE

INDIGÈNE

NORD-AFRICAINE ET COLONIALE

N° 7

PERSONNEL INDIGÈNE 1155

FICHE D'IDENTITÉ

Eau-

Travailleur (race) MAROCAINE

N° Matricule 1155



Empreintes digitales

POUCE GAUCHE

POUCE DROIT



État-Civil { Nom et Prénoms : Salah Ahmed Salah
Age : né en 1910
Profession : mineur
Résidence : Sda Aultit

Renseignements signalétiques : taille 1^m67. cheveux noirs
teint marron

Date et Centre d'incorporation : 9 Janvier 1940 Anzi

Affectations successives à une Unité de Travailleurs.

Légion

Compagnie

Date

Affectation d'origine :

2^e Affectation :

5^e Affectation :

Aller { Embarqué à CASABLANCA sur le OJENNE le 12 4 JAN 1940
 Débarqué à MARSEILLE le 27 JANV 1940
 Dirigé sur le
 Arrivé à le
 Retour { Embarqué à sur le le
 Arrivé à le

Emplois successifs.

Etablissements

Date d'entrée

Date de sortie

062 1/2 Constatations médicales.

6 1^{re} 69

Vacciné (genre) à le
 à le
 à le

Accidents :

Décès :

Motif du Rapatriement-Date :

Date de libération :



VISAGES

L'association Visages présente

LA RUPTURE

EXPOSITION LA RUPTURE conçue et réalisée par Antoine de Bary pour l'association Visages avec le concours de :

Armand Borlant - Claude Dityvon - Isabel - Yvon Lemarlec - Didier Maillac - Jacques Windenberger : Photographes. Mara Laporte : Musicienne. Hassan Massoudy : Calligraphe. Jean-Marc Gaillard : Assistant.

COPRODUCTEURS : Ministère de la Culture, Ministère du Temps Libre, DRAC Franche Comté et Bourgogne, CCI Beaubourg, Maison de la Culture de Chalon-sur-Saône, LARC Le Creusot, Centre d'Action Culturelle Montbéliard.

CATALOGUE : Traductions : Abdel Boust - Mise en page : Marie-Odile de Bary - Photographies : Raoul Lacoste - Imprimerie : Bouley à Chagny (Saône-et-Loire).

ÉDITEUR : LARC C.A.C., Le Creusot - N° ISBN 2903709025 - Dépôt légal 01-03-83

1983

SOMMAIRE

Antoine de BARY	En guise de Préface : Pourquoi et comment la Rupture	7
Jean GENET	N° matricule 1155	11
Tahar ben JELLOUN	L'arrivée	15
Slimane ZEGHIDOUR	L'état moderne trahit la patrie originelle	19
Serge MOSCOVICI	L'homme est un étranger	25
Martine CHARLOT	Nous sommes tous des immigrés	31
Abdellatif LAABI	La ballade de l'immigré	35
Hayate BOUSTA	Rôle et condition des immigrés en France	39
Bernard RETTENBACH	La sortie du métro...vers la liberté	45
	La justice donne audience	46
Colette PETONNET	Il y a urgence à cesser de tout confondre...	51
Chérifa ben ACHOUR	Peut-on supprimer nos rêves ?	57
Mara LAPORTE	Notes de voyage	61
Abdallah BAROUDI	Mohamed l'immigré	64

NOUS REMERCIONS TOUT PARTICULIÈREMENT

MM. Mmes Gilles Arnaud - François Barré - Paul Blanquart - Jean-Paul Blot - Pierre Bongiovani
 Yves Bocquet - Geneviève Breerette - Dominique Bruschi - Josée Chapelle - Simone Ciroux - Jean-
 Pierre Collin - Yolande de Courrèges - Michel Crespin - Alain Delhay - Thérèse Delpech - François
 Denel - Yves Deschamps - Luc Dubos - Nicolas Dubost - Jean-Luc Duponchel - Claude Engelbach
 Jean Favier - Luc Ferrari - Ivelyne Ferry - Maurice Fleuret - Jean-Jacques Fouché - Jean-Pierre Frey
 Annie Gaillard - René Gallissot - Geneviève Gallot - Alain Gauthier - Jean-Pierre Gilles - Henri Gior-
 dan - Agnès de Gouvion Saint Cyr - Vincent Grimaud - Yvonne Guelon - Gérard Guillot Chêne
 Josette Guilbert - Jean-Claude Hinnewinkel - Jean-René Hissard - Michelle Huart - Bernard Huchon
 Isabel - Colette Javelle - Paul Jay - David et Danielle Kaisergruber - Claude Laks - Patrick Landre
 Evelyne Lehalle - Jean Lelièvre - Jean Lemagny - Jean-Marie Lhotte - Yann Lozet - Jacques Mathieux
 Daniel Malindre - François Mathey - Claude Mollard - Marie-Odile - Jean-Paul Morel
 Danielle Morin - Roland Morin - Alain Parmentier - Jacques Perrier - Teddy Perraudin - E. Pommier
 Populart - Michel Quetin - Madeleine Reberieux - Claude Renard - Daniel Remy - Michel Ricard
 Michel Roux - Sébastien de la Selle - François Senet - Marianne Seydoux - Jean-Michel Sivirine - Paule
 Thevenin - Philippe Thiry - Gérard Thurnauer - Michel Troche - Dominique Vallon - Van Hecke.

SANS QUI CETTE EXPOSITION N'AURAIT PU AVOIR LIEU.

The image displays four pages of a document, possibly a newspaper or a magazine, arranged in a 2x2 grid. Each page contains a grid of small, black-and-white photographs, likely portraits of individuals. The photographs are arranged in rows and columns, with text columns interspersed between them. The text is mostly illegible due to the low resolution and high contrast of the scan. The overall layout suggests a structured presentation of information, possibly a directory or a collection of portraits with accompanying descriptions. The pages are numbered 1, 2, 3, and 4, indicating a sequence or a continuation of the content.

Quelle découverte que ces hommes arrachés à leur sol par un dahir de 1938...
Quelle cassure !...

Que dire ?

Que penser ?...

Blessure du cœur...

Descendre

1979 - ... Continuer sa propre démarche vers l'inadmissible,
Fendre,

Exaspérer toutes les facettes de tous ses nerfs,
nu par l'histoire de ces hommes Berbères -

- Avec le temps passé... ces Marocains, comme tous ceux qui ont fait les frais des prouesses coloniales de nos pères.
- Du présent... sans changement.
- De l'avenir... pour nos descendants, ceux des cités HLM, de transit ex-idonvilles, ceux des classes de rattrapage, ceux des ghettos de l'esprit et du corps, piégés par leur histoire mal vécue

La longue maladie de l'immigration

1981 - ... Agir... Convaincre... Financer et
Le besoin de faire
avec les rencontres
devenues des amitiés
une exposition itinérante qui donnerait

à voir
et à entendre...

... qui lèverait un peu le voile sur tous ces hommes qui comme ces «VISAGES»
ont pris la route forcés, obligés, cassés...

1982 - VOIR avec Armand Borlant, Claude Dityvon, Isabel, Didier Mail-
lac, Yvon Lemarlec, Jacques Windenberger, les photographies des photogra-
phes.

... Oeil objectif, temps immédiat, effet exact de ce qui est... flics... ministres...
immigrés... habitat... rues... foule... intimité... ces regards prisonniers.

VU ces papiers d'identité, avec Jean Genet, lui qui s'est confondu à
l'un de ces hommes, né comme lui en 1910... puis en a ressorti l'homme Berbère
arraché, l'écrit noir sur fond rose... pancarte, direction, chiffre, matricule...

ÉCOUTER Tahar ben Jelloun qui parle haut et fort pour ceux qui,
certes, peuvent l'entendre.

ACCOMPAGNER Slimane Zeghidour amoureux juste de l'origine
Algérienne, rêveur lucide de l'histoire des hommes.

COMPRENDRE, analyser, savoir avec Serge Moscovici que
«l'étranger», celui dont nous parlons et que nous sommes, parcourt d'une même
marche le rêve éveillé qu'il ne voulait pas.

SUIVRE Martine Charlot qui au ras de l'âme et du cœur, fragile
pour tous, nous mêle à la sublime reconnaissance de nos différences.

LIRE ET CRIER avec Abellatif Laabi, l'homme debout.

ÊTRE présents, militants comme Abdel et Hayate Boustia, eux, qui
luttent pour que les choses ne soient plus exactement comme avant.

RÉVÉLER la justice aveugle avec Bernard Rettenbach, opiniâtre
défenseur de l'homme ligoté, lui qui sait rendre la justice coupable.

SENTIR la ville «dedans, dessus, dessous» avec Colette Petonnet,
marcheuse inlassable des bidonvilles aux cités de transits, qui démêle les confu-
sions.

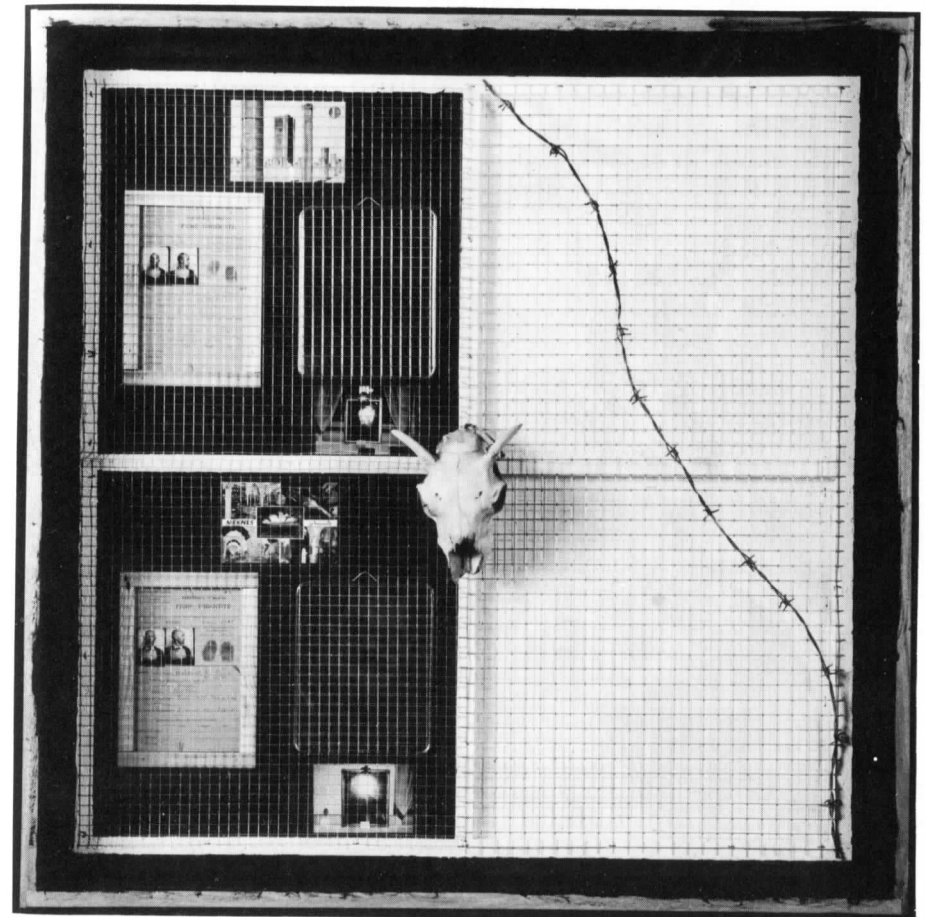
ÊTRE ATTENTIF à Chérifa ben Achour, l'écorchée féminine
atteinte dans son cœur et dans son corps.

ENTENDRE Mara Laporte qui fabrique le son de son monde,
celui du monde qu'elle transperce.

ALLER avec Abdallah Baroudi sur le chemin de Mohamed l'immi-
gré.

Nous avons pris date ensemble. Que le parcours, les détours, l'itinérance de ces
images témoins soient reprises par d'autres pour qu'enfin «LE RÈGNE DE
BARBARIE»...

Antoine de BARY



La fonction miroir

1,07 × 1,07 - 1982

Protectorat de la République Française au Maroc

CARTE D'IDENTITÉ DE PROTÉGÉ

1104

Travailleur industriel toutes

Valable du Contrat délivré par M. au

à Aomar

Nom du père

Nom du grand-père

Nom de la mère

Nom du grand-père

Nationalité

Né présumé le

Tribu

Fraction

Douar

Bureau de contrôle

Région ou Territoire

Domicile à

N° et date du carnet sanitaire

Obligations militaires

Observations particulières

AGADIR

11 JAN 1940

17 JAN 1940



SOURATE 1.

LA LIMINAIRE,
(Al-Fatiha.)

- 1 Au nom d'Allah, le Bienfaiteur
miséricordieux.
- 2 Louange à Allah, Seigneur des Mondes,
- 3 Bienfaiteur miséricordieux,
- 4 Souverain du Jour du Jugement !
- 5 [C'est] Toi [que] nous adorons, Toi dont
nous demandons l'aide !
- 6 Conduis-nous [deus] la Voie droite,
- 7 la Voie de ceux à qui Tu as donné Tes
bienfaits, qui ne sont ni l'objet de [Ton]
courroux ni les Égarés.

Travailleur (race) Maghrébin N° M° 1104



PHOTOGRAPH



DIGITALES

Nom Aomar

Noms El Hachemi Mohamed

Prénoms 1910

Profession manœuvre

Origine agadir banlieue

Résidence Thengour

Renseignements
signalétiques :

Pouce droit

Pouce gauche

Date et Centre
d'incorporation 11/1/1940 Thengour